



## **DATENSCHUTZ**

### **COTTONINA HOTEL & MINERAL SPA RESORT**

Der Zweck dieser Richtlinie ist es, Sie über die Regeln des Informationsschutzes zu informieren, einschließlich personenbezogener Informationen, personenbezogener Daten, die wir direkt oder indirekt von unseren Gästen erhalten, einschließlich Informationen, die über diese Website <http://www.cottonina.pl/> erhalten wurden.

Diese Richtlinie ist auch Ausdruck der Umsetzung der Informationspflicht, die den für die Verarbeitung Verantwortlichen für personenbezogene Daten durch die Bestimmungen des GDPR auferlegt wird.

I. Der Verwalter der personenbezogenen Daten ist die Villa Cottonina Sp. z o.o. mit Sitz in Świeradów Zdrój, Sanatoryjna Straße 7, eine Handelsgesellschaft, die vom Bezirksgericht Wrocław-Fabryczna in Wrocław in Wrocław, IX. Handelsabteilung des Landesgerichtsregisters unter der KRS-Nummer 335296 im Unternehmensverzeichnis eingetragen, Grundkapital (voll eingezahlt): 65.000,00 PLN, NIP 6131552269, REGON 021020549, Ausübung der Geschäftstätigkeit innerhalb der Einrichtung: Cottonina Hotel & Mineral SPA Resort, im Folgenden auch als Hotel bezeichnet.

II. Wir möchten Sie darüber informieren, dass die von uns erhobenen personenbezogenen Daten gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Allgemeine Datenschutzverordnung), kurz GDPR genannt, verarbeitet werden.

III. Der Kontakt mit dem Verantwortlichen für den Schutz personenbezogener Daten ist in der Zentrale des Hotels oder über die E-Mail-Adresse: [odo@cottonina.pl](mailto:odo@cottonina.pl) möglich.

Der für die Verarbeitung Verantwortliche hat keinen Datenschutzbeauftragten ernannt.

IV. Wir erheben personenbezogene Daten, die für die Reservierung eines Aufenthalts, die Erbringung eines umfassenden Hotelservices (im Rahmen eines bereits abgeschlossenen Vertrages), die Beantwortung von Fragen in elektronischer Form und um Ihnen im Rahmen von Marketingaktivitäten ein Angebot zu unterbreiten erforderlich sind.

V. Die Angabe personenbezogener Daten durch den Gast und die Zustimmung zu deren Verarbeitung ist notwendig, um eine Reservierung von Aufenthalt und Hotelservice vorzunehmen. Die freiwillige Zustimmung zur Verarbeitung personenbezogener Daten gilt für Marketingaktivitäten des Hotels.

VI. Wir erheben Daten während:

- a) des Buchungsprozesses - über die Website
- b) des Buchungsprozesses, der persönlich im Hotel, telefonisch oder per E-Mail durchgeführt wird,
- c) beim Check-in im Hotel
- d) wenn Sie sich für den Newsletter anmelden;



Wir können auch Daten von unseren Partnern aus Buchungsportalen (Booking.com, HRS, Eventveranstalter, etc.) einholen, wenn Sie dazu Ihre Zustimmung gegeben haben.

VII. Wir verarbeiten folgende Datenkategorien:

1. Während der Reservierung über die Website ist es möglich, ein Gästekonto einzurichten oder eine einmalige Reservierung vorzunehmen.

A. Bei der Erstellung eines Kontos auf der Website des Hotels bestimmt der Gast das Passwort für den Zugang zum Konto und gibt folgende Daten an:

- a) Nachname und Vorname,
- b) Anschrift (Straße, Haus-/Wohnungsnummer, Postleitzahl und Ort),
- c) Telefonnummer,
- d) E-Mail-Adresse,
- e) Daten des Unternehmers (Firma, Geschäftsadresse, Umsatzsteuer-Identifikationsnummer),
- f) Kreditkartennummer/Bankkontonummer;

Die oben genannten Daten können vom Gast nach dem Login in das Konto geändert werden.

Bei einer einmaligen Reservierung über die Website ist der Umfang der erfassten Daten identisch mit dem bei der Erstellung eines Kontos, mit dem Wohnsitzland des Gastes erweitert.

2. Bei persönlichen, telefonischen oder E-Mail-Buchungen sowie beim Check-in werden die folgenden Daten im Hotel erhoben:

- a) Nachname und Vorname,
- b) Anschrift (Straße, Haus-/Wohnungsnummer, Postleitzahl und Ort),
- c) Telefonnummer,
- d) E-Mail-Adresse,
- e) Unternehmerdaten zusammen mit der Steueridentifikationsnummer (im Falle der Ausstellung einer Umsatzsteuerrechnung für den Unternehmer),
- f) Kennzeichen des dem Kunden gehörenden Fahrzeugs (bei Nutzung eines Hotelparkplatzes),
- g) Personalausweisnummer.

3. Wenn Sie uns während des Buchungsprozesses Ihre Kreditkartendaten mitteilen, werden Sie auf die Zahlungskartenseite des Händlers weitergeleitet, was die Sicherheit Ihrer Transaktion gewährleistet.

4. Bei der Anmeldung zum Newsletter wird nur die E-Mail-Adresse angegeben. Nach Erhalt dieser Adresse kann das Hotel jedoch auf andere Gästedaten zugreifen, die es im Zusammenhang mit den von Ihnen vorgenommenen E-Mail-Einstellungen bereitstellt.

5. Daten von Kindern wie Vorname, Nachname, Nationalität und Geburtsdatum werden nur von ihren Eltern oder Erziehungsberechtigten erhoben, um ihr Alter und die Rabatte, auf die sie aufgrund dieses Alters Anspruch haben, sowie für lokale (Klimagebühr) und statistische (GUS-Pflicht) Pflichten zu ermitteln.



6. Während des Aufenthaltes im Hotel werden aufgrund der Tatsache, dass die Anlage aus Sicherheitsgründen überwacht wird, sowie des Schutzes des Eigentums des Hotels und seiner Gäste - personenbezogene Daten, die sich auf das Bild der im Hotel untergebrachten Personen beziehen, verarbeitet.
7. Bei der Nutzung der Website des Hotels werden automatisch zusätzliche Informationen erhoben (IP-Adresse des Computers, von dem aus auf die Website des Hotels zugegriffen wurde, externe IP-Adresse des Internet Service Providers, Domain-Name, Browser-Typ, Zugriffszeit, Betriebssystem-Typ).

VIII. Wir verwenden die erhobenen Daten für die folgenden Zwecke:

1. Erfüllung unserer Verpflichtungen gegenüber unseren Gästen.
2. Bearbeitung von Zimmerreservierungen und Unterkunftsanfragen:
  - Erstellung und Pflege der Rechtsdokumentation nach Rechnungslegungsstandards
3. Service des Gästeaufenthaltes im Hotel:
  - Überwachung der Nutzung von Diensten (Telefon, Bar, Spa, etc.)
  - Verwaltung des Zugangs zu Räumen,
  - Interne Verwaltung der Listen von Gästen, die sich während ihres Aufenthaltes im Hotel unangemessen verhalten haben (aggressives und unsoziales Verhalten, Vertragsbruch mit dem Hotel, Verletzung von Sicherheitsvorschriften, Diebstahl, Beschädigung und Vandalismus, Zahlungsprobleme).
4. Verbesserung des Hotelservices, insbesondere:
  - Ihre personenbezogenen Daten im Rahmen unseres Marketingprogramms zu verarbeiten - um Marketingaktivitäten durchzuführen, Marke zu fördern und Ihre Anforderungen und Wünsche besser zu verstehen,
  - unsere Produkte und Dienstleistungen besser an die Bedürfnisse unserer Gäste anzupassen,
  - passende Werbeangebote und Werbebotschaften an die Gäste,
  - Information der Gäste über Sonderangebote und neue Dienstleistungen des Hotels
5. Management der Beziehungen zu den Gästen vor, während und nach ihrem Aufenthalt:
  - Abwicklung des Treueprogramms,
  - Segmentierungsvorgänge basierend auf der Buchungshistorie und den Gästepräferenzen, um benutzerdefinierte Nachrichten zu versenden,
  - Die Erstellung von Statistiken und die Berechnung der Handelsergebnisse sowie die Berichterstattung,
  - Geben Sie Kontextdaten an, die vom Angebotserstellungstool verwendet werden, wenn ein Gast die Website des Hotels besucht oder ein Zimmer bucht,
  - Versand von Newslettern, Werbeaktionen und Angeboten von Tourismus- und Hoteldienstleistungen,
  - sowie telefonischer und elektronischer Kontakt mit dem Gast,
  - Bearbeitung von Stornierungsanfragen, Promotionen, Reiseangeboten und Zufriedenheitsumfragen,
  - Das Widerspruchsrecht zu berücksichtigen.



6. Verbesserung der Hoteldienstleistungen, insbesondere:

- o Behandlung von Beschwerden und Beschwerden,
- o Angebot der Vorteile des Treueprogramms für die Gäste

7. Die Gewährleistung der Sicherheit und die Verbesserung der Nutzung der Website des Hotels, einschließlich:

- o die Navigation zu verbessern,
- o die Durchführung von Garantien und Maßnahmen zur Betrugsbekämpfung

8. Die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen (z.B. im Hinblick auf die Führung von Buchhaltungsunterlagen).

IX. Der Zugang zu den personenbezogenen Daten unserer Gäste wird nur autorisierten Mitarbeitern des Hotels und Verarbeitern gewährt, mit denen gesonderte Vereinbarungen getroffen wurden (Subunternehmer, die Dienstleistungen für das Hotel erbringen). Die Daten können auch Unternehmen zur Verfügung gestellt werden, die nach geltendem Recht berechtigt sind.

X. Das Cottonina Hotel & Mineral SPA Resort ergreift in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen geeignete technische und organisatorische Maßnahmen, um den maximalen Schutz der personenbezogenen Daten unserer Gäste zu gewährleisten.

XI. Die Gäste des Cottonina Hotel & Mineral SPA Resort Hotels haben das Recht auf Zugang, Berichtigung, Übertragung und Erhalt von Kopien der vom Hotel verarbeiteten personenbezogenen Daten. Darüber hinaus haben sie das Recht, ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen und die Einschränkung, Löschung und das Vergessen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten für Marketingzwecke zu verlangen.

XII. Auf der Grundlage der automatisierten Verarbeitung personenbezogener Daten, einschließlich der Profilerstellung, trifft das Hotel Entscheidungen über seine Gäste. Diese Aktivitäten wurden für die Zwecke der Verarbeitung personenbezogener Daten beschrieben und sollen uns in erster Linie helfen, das personalisierte Angebot auf die Präferenzen unserer Gäste auszurichten und das Angebot an diese Präferenzen und erklärten Bedürfnisse anzupassen. Die oben beschriebenen Prozesse werden vom Hotel im Rahmen der durch Cookies bereitgestellten Funktionalitäten (deren Funktionsweise wir unter Punkt XVI. beschrieben haben) sowie im Rahmen des Newsletters genutzt.

XIII. Die zum Zwecke der Erbringung von Hoteldienstleistungen erhobenen Daten werden für die gesetzlich vorgeschriebene Zeit und bei Daten, die aufgrund einer Einwilligung erhoben werden, bis zu ihrem Widerruf verarbeitet. Der Entzug der Zustimmung berührt jedoch nicht die Gültigkeit der vor der Entziehung durchgeführten Verarbeitungen.

XIV. Die aus der Überwachung gewonnenen Daten werden nach spätestens 30 Tagen ab dem Datum ihrer Registrierung gelöscht - mit Ausnahme des Schutzes, um den Verlauf eines Ereignisses, das zu Personen- oder Sachschäden führt, aufzuzeichnen. In diesem Fall hängt die Aufbewahrungsfrist von dem Zeitraum ab, in dem die Ansprüche von einer befugten Person verfolgt werden, oder von einem von einer zuständigen staatlichen Behörde angegebenen Zeitraum.



XV. Im Falle der Feststellung, dass personenbezogene Daten illegal verarbeitet werden, haben Sie das Recht, eine Beschwerde beim Präsidenten des Amtes für den Schutz personenbezogener Daten (PUODO) einzureichen.

#### XVI. Cookies-Richtlinie

1. Die Website des Hotels (im Folgenden "Website" genannt) sammelt keine Informationen automatisch, mit Ausnahme der in Cookies enthaltenen Informationen. Der Gast wird beim ersten Besuch der Website des Hotels durch eine Meldung im Fenster über seine Nutzung informiert. Die Annahme von Informationen sowie der direkte Zugriff auf den Service - ohne Änderung der Einstellungen des Browsers - bedeutet die Zustimmung zum Funktionieren dieser Dateien auf dem Gerät der Person, die die Website des Hotels nutzt.

2. Cookie-Dateien (sog. "Cookies") sind IT-Daten, insbesondere Textdateien, die auf dem Endgerät des Servicebenutzers gespeichert sind und für die Nutzung der Service-Website bestimmt sind. Cookies enthalten in der Regel den Namen der Website, von der sie stammen, die Dauer der Speicherung auf dem Endgerät und eine eindeutige Nummer.

3. Der Betreiber der Website ist die Stelle, die Cookies auf dem Endgerät des Servicebenutzers platziert und Zugang zu diesen erhält.

4. Cookies werden verwendet, um: a. den Inhalt der Website an die Präferenzen des Nutzers anzupassen und die Nutzung der Website zu optimieren; b. Erstellung von Statistiken, die helfen zu verstehen, wie die Website-Benutzer die Websites nutzen, was es ihnen ermöglicht, ihre Struktur und ihren Inhalt zu verbessern; c. Aufrechterhaltung der Sitzung des Servicebenutzers (nach dem Einloggen), dank derer der Benutzer nicht auf jeder Unterseite der Website das Login und das Passwort erneut eingeben muss;

5. Im Service werden zwei grundlegende Arten von Cookies verwendet: "Sitzung" (Session-Cookies) und "permanente" Cookies (persistente Cookies). „Session“-Cookies sind temporäre Dateien, die in der Endausrüstung des Benutzers gespeichert werden, bis dieser sich ausloggt, die Website verlässt oder die Software (Webbrowser) ausschaltet. "Permanente" Cookies werden auf dem Endgerät des Nutzers für die in den Parametern der Cookies angegebene Zeit oder bis zur Löschung durch den Nutzer gespeichert.

6. Die folgenden Arten von Cookies werden im Service verwendet: a. "notwendige" Cookie-Dateien, die die Nutzung der auf der Website verfügbaren Dienste ermöglichen, z.B. Authentifizierungs-Cookie-Dateien, die für Dienste verwendet werden, die eine Authentifizierung auf der Website erfordern; b. Cookie-Dateien, die zur Gewährleistung der Sicherheit verwendet werden, z.B. zur Erkennung von Betrug bei der Authentifizierung innerhalb des Dienstes; c. "effiziente" Cookie-Dateien, die das Sammeln von Informationen über die Art und Weise der Nutzung der Website ermöglichen; d. "Funktionale" Cookies, die es dem Benutzer ermöglichen, sich die vom Benutzer gewählten Einstellungen zu "merken" und die Benutzeroberfläche zu personalisieren, z.B. in Bezug auf die gewählte Sprache oder Region, aus der der Benutzer kommt, Schriftgröße, Website-Erscheinung usw.

7. In vielen Fällen ermöglicht die Webbrowser-Software (Webbrowser) das Speichern von Cookies in den Endgeräten des Benutzers. Die Benutzer des Dienstes können die Einstellungen für Cookies jederzeit ändern. Diese Einstellungen können geändert werden insbesondere in der Weise, dass die automatische Verarbeitung von Cookies in den Einstellungen des Internetbrowsers blockiert wird oder informiert Sie sich darüber, wenn sie



sich auf dem Gerät des Servicebenutzers befinden. Detaillierte Informationen über die Möglichkeiten und die Art und Weise, wie mit Cookies umgegangen wird, sind in den Softwareeinstellungen (Webbrowser) verfügbar.

8. Der Betreiber der Website informiert, dass Einschränkungen bei der Verwendung von Cookies einige der auf der Website verfügbaren Funktionalitäten beeinträchtigen können.

9. Cookie-Dateien, die auf dem Endgerät des Servicebenutzers abgelegt werden kann auch von Werbetreibenden und Partnern genutzt werden, die mit dem Betreiber der Website zusammenarbeiten.

10. Weitere Informationen zu Cookies finden Sie unter <http://wszystkooociasteczkach.pl> oder im Abschnitt "Hilfe" in Ihrem Webbrowser-Menü.

XVII. Änderungen in der Datenschutzerklärung des Hotels Cottonina Hotel & Mineral SPA Resort.

Das Hotel Cottonina Hotel & Mineral SPA Resort behält sich das Recht vor, diese Richtlinie ohne Angabe von Gründen jederzeit zu ändern, zu modifizieren oder zu ergänzen.

*Letzte Aktualisierung: 10.09.2018 r.*